

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EØF) nr. 1536/92 af 9. juni 1992 om fælles handelsnormer for tun- og bonitkonserves 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1537/92 af 16. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1538/92 af 16. juni 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 7
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 1539/92 af 3. juni 1992 om ændring af de kvantitative lofter, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4136/86 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer med oprindelse i tredjelande 9
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 1540/92 af 16. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3536/91 om fastsættelse af fristen for indlagring af skummetmælkpulver, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 3398/91 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1541/92 af 16. juni 1992 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel afabrikoser med oprindelse i Tunesien 16

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

92/308/EØF, Euratom, EKSF:

- * Kommissionens afgørelse af 21. maj 1992 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. august 1991 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland 17

Indhold (fortsat)

92/309/EØF, Euratom, EKSF :

- * Kommissionens afgørelse af 21. maj 1992 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. september 1991 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland 19

92/310/EØF, Euratom, EKSF :

- * Kommissionens afgørelse af 21. maj 1992 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. oktober 1991 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland 21

92/311/EØF, Euratom, EKSF :

- * Kommissionens afgørelse af 21. maj 1992 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. november 1991 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland 23

92/312/EØF, Euratom, EKSF :

- * Kommissionens afgørelse af 21. maj 1992 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. december 1991 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland 25

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1536/92
af 9. juni 1992
om fælles handelsnormer for tun- og bonitkonserves

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
 Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3687/91
 af 28. november 1991 om den fælles markedsordning for
 fiskerivarer (⁽¹⁾), særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge forordning (EØF) nr. 3687/91 kan der fastsættes
 fælles handelsnormer for fiskerivarer i Fællesskabet, bl.a.
 med henblik på at udelukke varer, der ikke er af tilfreds-
 stillende handelskvalitet, fra markedet og lette handelen
 under iagttagelse af loyal konkurrence;

fastsættelsen af sådanne normer for tun- og bonitkon-
 serves kan forbedre rentabiliteten af og afsætningsmulig-
 hederne for tun- og bonitproduktionen i Fællesskabet og
 lette afsætningen af varerne;

bl.a. for at sikre gennemsigtigheden på markedet er det
 nødvendigt at fastsætte, at de pågældende varer skal være
 tilberedt udelukkende af klart definerede arter og have et
 mindsteindhold af fisk;

denne forordning har til formål at fastlægge handelsbeteg-
 nelsen for de pågældende varer; den berører på ingen
 måde tariferingen og toldbehandlingen ved indførsel af
 disse varer i Fællesskabet, især med hensyn til indrøm-
 melse af præferenceordninger;

for at sikre de pågældende produkter en entydig salgsbe-
 tegnelse bør deres præsentationsform fastlægges, ligesom
 betegnelse på pakkemedierne bør præciseres; disse

bestemmelser må dog ikke være af en sådan art, at de
 udelukker eventuelle nye produkter fra at komme på
 markedet;

Rådets direktiv 79/112/EØF af 18. december 1978 om
 tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om
 mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler
 bestemt til den endelige forbruger samt om reklame for
 sådanne levnedsmidler (⁽²⁾), og Rådets direktiv 76/211/EØF
 af 20. januar 1976 om, indbyrdes tilnærmelse af medlems-
 staternes lovgivning om emballering af visse varer efter
 vægt eller volumen i færdigpakninger (⁽³⁾), fastlægger de
 angivelser, som er nødvendige for korrekt oplysning og
 beskyttelse af forbrugerne, for så vidt angår pakningernes
 indhold; for tun- og bonitkonserves bør der desuden ved
 varenes salgsbetegnelse tages hensyn til den kommerci-
 elle præsentation eller den foreslåede kulinariske tilbered-
 ning og eventuelt det anvendte pakkemedium; det bør
 fastsættes, at konservesdåsens indhold af fisk skal anføres
 på produkternes etikette; det bør præciseres, hvad der
 forstås ved salgsbetegnelsen »i egen saft«;

Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sund-
 hedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af
 fiskerivarer (⁽⁴⁾) tager sigte på at harmonisere de sundheds-
 mæssige forskrifter for afsætning af fiskerivarer samt
 beskytte folkesundheden; nærværende handelsnormer
 indskrænker ikke anvendelsen af de gældende sundheds-
 regler;

det bør overlades til Kommissionen efter behov at vedtage
 tekniske gennemførelsesbestemmelser under overholdelse
 af Fællesskabets internationale forpligtelser —

(⁽¹⁾) EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 1. Direktivet er senest ændret
 ved Kommissionens direktiv 91/72/EØF (EFT nr. L 42 af 15.
 2. 1991, s. 27).

(⁽²⁾) EFT nr. L 46 af 21. 2. 1976, s. 1. Direktivet er senest ændret
 ved direktiv 78/891/EØF (EFT nr. L 311 af 4. 11. 1978, s. 21).

(⁽³⁾) EFT nr. L 268 af 24. 11. 1991, s. 15.

(⁽¹⁾) EFT nr. L 354 af 23. 12. 1991, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning fastlægges de normer, der gælder for handel med tun- og bonitkonserves i Fællesskabet.

Artikel 2

1. Salgsbetegnelsen for tun- og bonitkonserves som fastsat i artikel 5 forbeholdes varer, der opfylder nedenstående betingelser:

1) Hvad angår tunkonserves, skal varerne

- henhøre under KN-kode 1604 14 10 og ex 1604 20 70
- være tilberedt udelukkende af en af de arter, der er defineret i punkt I i bilaget.

2) Hvad angår bonitkonserves, skal varerne

- henhøre under KN-kode 1604 14 90, ex 1604 20 50, 1604 19 30, ex 1604 20 70, ex 1604 19 99 og ex 1604 20 90
- være tilberedt udelukkende af en af de arter, der er defineret i punkt II i bilaget.

2. Det er ikke tilladt at blande forskellige fiskearter i samme beholder.

Kulinariske tilberedninger på basis af tun- eller bonitkød, som indebærer, at muskelstrukturen forsvinder, kan dog indeholde kød fra andre fisk, der har undergået samme behandling, såfremt andelen af tun eller bonit eller blandingen heraf mindst udgør 25 % af nettovægten.

Artikel 3

1. Når ovennævnte oplysninger om produktets kommercielle præsentation anføres i den i artikel 5 fastlagte salgsbetegnelse, skal de svare til følgende definitioner:

i) Hel blok: muskelmassen udskæres på tværs og præsenteres som en hel skive, der består af et enkelt stykke eller rekonstrueres ved kompakt samling af en eller flere kødportioner.

Pluk, der udgør op til 18 % af fiskens vægt, kan accepteres.

Når muskelmassen pakkes i dåse i rå tilstand, må pluk dog ikke forekomme. Fragmenter af kød kan dog om nødvendigt tilsættes for at fuldende fyldningen af beholderen.

ii) Stykker: fragmenter af kød, hvis oprindelige muskelstruktur er bevaret, og hvis korteste mål uanset måleretning mindst er på 1,2 cm.

Pluk, der udgør op til 30 % af fiskens vægt, kan accepteres.

iii) Fileter:

- a) muskelstrimler, udskåret af muskelmassen i længderetningen parallelt med rygsøjlen
- b) muskelstrimler hidrørende fra bugvæggen; i så tilfælde kan fileterterne også betegnes som »buglapper«.

iv) Pluk: fragmenter af kød af uens størrelse, hvis oprindelige muskelstruktur er bevaret.

v) Brudstykker: kødpartikler af ensartet størrelse, som ikke har karakter af fiskepasta.

2. Enhver anden præsentationsmåde end de i stk. 1 anførte eller enhver kulinarisk tilberedning er tilladt, såfremt den klart identificeres i salgsbetegnelsen.

Artikel 4

Er pakkemediet en integreret del af salgsbetegnelsen, skal følgende betingelser opfyldes:

- betegnelsen »i olivenolie« forbeholdes varer, hvor der alene anvendes olivenolie med udelukkelse af enhver blanding med andre olier
- betegnelsen »i egen saft« forbeholdes varer, hvor der anvendes naturlig saft (eksudat fra fisken fremkommet ved kogningen) eller en saltopløsning eller vand eventuelt tilsat urter, krydderier eller naturlige aromaer som defineret i direktiv 88/388/EØF⁽¹⁾
- betegnelsen »i vegetabilsk olie« forbeholdes produkter, hvor der anvendes raffinerede vegetabiliske olier enten enkeltvis eller i blanding
- det anvendte pakkemediums sædvanlige handelsnavn skal anføres klart og tydeligt.

Artikel 5

1. Med forbehold af direktiv 79/112/EØF og 76/211/EØF skal salgsbetegnelsen på færdigpakninger af tun- og bonitkonserves:

- a) for de i artikel 3, stk. 1, omhandlede præsentationer angive:
 - den anvendte type fisk (tun eller bonit)
 - den præsentation, som fisken markedsføres under, på basis af den pågældende betegnelse som omhandlet i artikel 3; denne oplysning er dog fakultativ for den i artikel 3, stk. 1, nr. i) omhandlede præsentation
 - betegnelsen på det anvendte pakkemedium under overholdelse af de i artikel 4 omhandlede betingelser

⁽¹⁾ EFT nr. L 184 af 22. 6. 1988, s. 61.

b) for de i artikel 3, stk. 2, omhandlede præsentationer angive

- den anvendte type fisk (tun eller bonit)
- den kulinariske tilberednings specificitet.

2. Salgsbetegnelsen for tun- og bonitkonserves som defineret henholdsvis i artikel 2, stk. 1, nr. 1) og 2) må under ingen omstændigheder omfatte en kombination af ordene tun og bonit.

3. Med forbehold af artikel 2 og nærværende artikels stk. 2 kan den anvendte type fisk (tun eller bonit) samt den pågældende art som følge af en etableret handelspraksis betegnes ved det navn, der har vundet hævd i den medlemsstat, hvor afsætningen af varerne finder sted.

4. Salgsbetegnelsen »i egen saft« må kun anvendes for konserves, der afsættes under de i artikel 3, stk. 1, nr. i)-iii), omhandlede præsentationer og i et pakkemedium sådan som defineret i artikel 4, andet led.

Artikel 6

Uden at de i artikel 7 og 8 direktiv 79/112/EØF omhandlede fællesskabsbestemmelser berøres heraf, skal forholdet mellem vægten af fisken i beholderen efter sterilisation og nettovægten udtrykt i gram mindst være lig med følgende værdier:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 9. juni 1992.

På Rådets vegne

Eduardo de AZEVEDO SOARES

Formand

a) for de i artikel 3, stk. 1, omhandlede præsentationer:

- 70 % for det i artikel 4, andet led, omhandlede pakkemedium
- 65 % for de øvrige pakkemedier

b) 25 % for de i artikel 3, stk. 2, omhandlede præsentationer eller kulinariske tilberedninger.

Artikel 7

De i denne forordning fastsatte normer gælder med forbehold af de normer, der er fastsat i direktiv 91/493/EØF.

Artikel 8

Kommissionen vedtager efter fremgangsmåden i artikel 36 i forordning (EØF) nr. 3687/91 om nødvendigt foranstaltninger, der er påkrævede med henblik på anvendelsen af nærværende forordning.

Artikel 9

1. Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

2. Oplagrede produkter, der er mærket inden den 1. januar 1993, kan afsættes indtil den mindsteholdbarhedsdato, der er anført på emballagen.

3. Uanset artikel 5, stk. 2, kan tun- eller bonitkonserves med en kombination af ordene tun og bonit i salgsbetegnelsen afsættes i en periode på tre år efter datoen for denne forordnings ikrafttræden.

BILAG**ARTER OMHANDLET I ARTIKEL 2****I. TUN****1. Arter af slægten Thunnus**

- a) Hvid tun (*Thunnus alalunga*)
- b) Gulfinnet tun (*Thunnus (neothunnus) albacores*)
- c) *Thunnus thynnus*
- d) Storøjet tun (*Thunnus (parathunnus) obesus*)
- e) Andre arter af slægten *Thunnus*

2. Bugstribet bonit

(*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*)

II. BONIT**1. Arter af slægten Sarda**

- a) *Sarda sarda*
- b) *Sarda chiliensis*
- c) *Sarda orientalis*
- d) Andre arter af slægten *Sarda*

2. Arter af slægten Euthynnus, med undtagelse af *Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*

- a) *Euthynnus alleteratus*
- b) *Euthynnus affinis*
- c) *Euthynnus lineatus*
- d) Andre arter af slægten *Euthynnus*

3. Arter af slægten Auxis

- a) *Auxis thazard*
 - b) *Auxis rochei*
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1537/92

af 16. juni 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 986/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. juni 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 986/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 105 af 23. 4. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)
0709 90 60	141,03 (°) (°)
0712 90 19	141,03 (°) (°)
1001 10 10	175,10 (°) (°) (10)
1001 10 90	175,10 (°) (°) (10)
1001 90 91	152,88
1001 90 99	152,88 (11)
1002 00 00	169,23 (°)
1003 00 10	149,30
1003 00 90	149,30 (11)
1004 00 10	125,87
1004 00 90	125,87
1005 10 90	141,03 (°) (°)
1005 90 00	141,03 (°) (°)
1007 00 90	147,59 (°)
1008 10 00	67,61 (11)
1008 20 00	122,10 (°)
1008 30 00	68,43 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	68,43
1101 00 00	227,03 (°) (11)
1102 10 00	249,70 (°)
1103 11 10	285,04 (°) (10)
1103 11 90	243,51 (°)

- (°) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (°) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (°) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (°) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (°) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.
- (°) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (°) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
- (°) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.
- (10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.
- (11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1538/92

af 16. juni 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾,
særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-
kurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig
artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på
grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offent-
liggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*,
C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipli-
ceret med den i foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. juni
1992;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. juni 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
0709 90 60	0	0,94	0,94	0,33
0712 90 19	0	0,94	0,94	0,33
1001 10 10	0	2,48	2,48	3,73
1001 10 90	0	2,48	2,48	3,73
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,94	0,94	0,33
1005 90 00	0	0,94	0,94	0,33
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1539/92

af 3. juni 1992

om ændring af de kvantitative lofter, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4136/86 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer med oprindelse i tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4136/86 af 22. december 1986 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer med oprindelse i tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 369/92⁽²⁾, særlig artikel 17, og

ud fra følgende betragtninger:

Indtil afslutningen af de nødvendige procedurer for indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Rumænien om handel med tekstilvarer, som blev parafet den 11. juli 1986, har denne været anvendt midlertidigt siden den 1. januar 1987, og den er blevet forlænget ved aftalen i form af brevveksling, der blev parafet den 20. september 1991, og som har været anvendt midlertidigt siden den 1. januar 1992, for så vidt angår Fællesskabet i overensstemmelse med Rådets afgørelse 87/536/EØF⁽³⁾ og 92/184/EØF⁽⁴⁾;

indtil afslutningen af de nødvendige procedurer for indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Bulgarien om handel med tekstilvarer, som blev parafet den 11. juli 1986, har denne været anvendt midlertidigt siden den 1. januar 1987, og den er blevet forlænget ved aftalen i form af brevveksling, der blev parafet den 21. november 1991, og som har været anvendt midlertidigt siden den 1. januar 1992, for så vidt angår Fællesskabet i overensstemmelse med Rådets afgørelse 87/496/EØF⁽⁵⁾ og 92/184/EØF;

ovennævnte aftaler åbner mulighed for fornyet undersøgelse af de kvantitative tilpasninger;

Rumænien og Bulgarien har accepteret det tilbud om udvidet adgang til det fælles marked, som Fællesskabet

har fremsat på grundlag af en specifik anmodning fra disse lande i henhold til PHARE-handlingsprogrammet, og i et godkendt protokollat af 9. oktober 1991 for Rumæniens vedkommende og af 21. november 1991 for Bulgariens vedkommende aftales det for 1991 og 1992 at hæve de kvantitative EØF-lofter for en række kategorier, der er anført i bilag II til hver af disse aftaler;

disse godkendte protokollater er blevet anvendt midlertidigt siden den 10. oktober 1991 for Rumæniens vedkommende og den 21. november 1991 for Bulgariens vedkommende, for så vidt angår Fællesskabet i overensstemmelse med Rådets afgørelse 92/186/EØF⁽⁶⁾ og 92/185/EØF⁽⁷⁾;

de kvantitative lofter for visse kategorier, der er anført i bilag III og IV til forordning (EØF) nr. 4136/86, bør derfor ændres;

bestemmelserne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Tekstiludvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De kvantitative lofter for visse kategorier, der er anført i bilag III og IV til forordning (EØF) nr. 4136/86, ændres for Rumænien og Bulgarien i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for Rumænien fra den 10. oktober 1991 og for Bulgarien fra den 21. november 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1986, s. 42.

⁽²⁾ EFT nr. L 45 af 20. 2. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 318 af 7. 11. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 4. 4. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 287 af 9. 10. 1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 90 af 4. 4. 1992, s. 191.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 4. 4. 1992, s. 188.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

BILAG III

Varebeskrivelsen er af praktiske grunde anført i forkortet form i dette bilag (1)

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Enhed	År	Årlige kvantitative begrænsninger		
2	Stoffer af bomuld	Bulgarien	Tons	1991	2 090		
				1992	2 122		
4	Skjorter, undertrøjer, T-shirts o.lign., af trikotage	Bulgarien	1 000 stk.	1991	1 682		
				1992	1 720		
5	Sweatere	Bulgarien	1 000 stk.	1991	1 953		
				1992	1 983		
6	Vævede benklæder	Bulgarien	1 000 stk.	1991	695		
				1992	713		
		Rumænien	1 000 stk.	1991	5 030		
				1992	5 152		
7	Bluser	Rumænien	1 000 stk.	1991	882		
				1992	898		
8	Skjorter, ikke af trikotage	Rumænien	1 000 stk.	1991	7 458		
				1992	7 600		
17	Jakker og blazere, ikke af trikotage, til mænd og drenge	Rumænien	1 000 stk.	1991	1 171		
				1992	1 210		
20	Sengelinned, ikke af trikotage	Rumænien	Tons	1991	1 146		
				1992	1 198		
26	Kjoler	Rumænien	1 000 stk.	1991	1 204		
				1992	1 237		
29	Dragter, kostumer og sæt,	Rumænien	1 000 stk.	1991	F	I	
					1992	151	151
						157	157

(1) Den komplette varebeskrivelse er anført i bilag III til Rådets forordning (EØF) nr. 369/92 (EFT nr. L 45 af 20. 2. 1992, s. 6).

BILAG IV

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlems- lande	Enhed	Årlige kvantitative begrænsninger			
					1991	1992		
2	Stoffer af bomuld	Bulgarien	D	Tons	649	664		
			F		258	262		
			I		387	391		
			BNL		118	121		
			UK		187	191		
			IRL		13	13		
			DK		165	165		
			GR		215	216		
			ES		81	82		
			PT		17	17		
	EØF	2 090	2 122					
4	Skjorter, undertrøjer, T-shirts o.lign., af trikotage	Bulgarien	D	1 000 stk.	839	844		
			F		194	200		
			I		198	208		
			BNL		101	106		
			UK		200	207		
			IRL		11	12		
			DK		30	31		
			GR		22	23		
			ES		70	71		
			PT		17	18		
	EØF	1 682	1 720					
5	Sweatere	Bulgarien	D	1 000 stk.	696	700		
			F		348	358		
			I		223	229		
			BNL		153	155		
			UK		335	339		
			IRL		18	18		
			DK		45	46		
			GR		24	25		
			ES		92	93		
			PT		19	20		
	EØF	1 953	1 983					
6	Vævede benklæder	Bulgarien	D	1 000 stk.	346	352		
			F		86	90		
			I		86	90		
			BNL		39	40		
			UK		70	72		
			IRL		3	3		
			DK		14	14		
			GR		9	9		
			ES		36	37		
			PT		6	6		
			EØF	695	713			
		Rumænien			D	1 000 stk.	755	779
					F		1 162	1 191
					I		2 080	2 108
					BNL		433	442
					UK		442	459
					IRL		23	24
					DK		37	39
					GR		23	25
					ES		57	65
PT	18				20			
	EØF	5 030	5 152					

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Årlige kvantitative begrænsninger	
					1991	1992
7	Bluser	Rumænien	D	1 000 stk.	201	204
			F		434	439
			I		78	82
			BNL		35	36
			UK		72	74
			IRL		1	1
			DK		25	25
			GR		8	8
			ES		24	25
			PT		4	4
	EØF	882	898			
8	Skjorter, ikke af trikotage	Rumænien	D	1 000 stk.	3 853	3 886
			F		944	973
			I		892	922
			BNL		390	402
			UK		974	996
			IRL		33	35
			DK		219	221
			GR		36	38
			ES		95	103
			PT		22	24
	EØF	7 458	7 600			
17	Jakker og blazere, ikke af trikotage, til mænd og drenge	Rumænien	D	1 000 stk.	330	339
			F		210	216
			I		177	182
			BNL		104	109
			UK		271	278
			IRL		5	5
			DK		23	25
			GR		12	13
			ES		34	37
			PT		5	6
	EØF	1 171	1 210			
20	Sengelinned, ikke af trikotage	Rumænien	D	Tons	378	385
			F		174	185
			I		134	143
			BNL		88	96
			UK		233	243
			IRL		3	3
			DK		63	63
			GR		16	17
			ES		47	52
			PT		10	11
	EØF	1 146	1 198			
26	Kjoler	Rumænien	D	1 000 stk.	288	295
			F		157	163
			I		113	119
			BNL		327	327
			UK		202	210
			IRL		5	5
			DK		19	20
			GR		14	15
			ES		66	69
			PT		13	14
	EØF	1 204	1 237			

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlems- lande	Enhed	Årlige kvantitative begrænsninger	
					1991	1992
29	Dragter, kostumer og sæt	Rumænien	F I	1 000 stk.	151 151	157 157*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1540/92

af 16. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3536/91 om fastsættelse af fristen for indlagring af skummetmælkspulver, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 3398/91

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 816/92⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3536/91⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1445/92⁽⁴⁾, er den mængde skummetmælkspulver, der udbydes til salg, begrænset til den mængde, der blev indlagret før den 1. oktober 1990;

under hensyntagen til den mængde, der fortsat er til rådighed, og til markedssituationen bør nævnte dato ændres til den 1. april 1991;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3536/91 ændres »den 1. oktober 1990« til »den 1. april 1991«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 86 af 1. 4. 1992, s. 83.

⁽³⁾ EFT nr. L 335 af 6. 12. 1991, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 152 af 4. 6. 1992, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1541/92

af 16. juni 1992

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af abrikoser med oprindelse i Tunesien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1156/92⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1481/92⁽³⁾ blev der indført en udligningsafgift ved indførsel af abrikoser med oprindelse i Tunesien;

for abrikoser med oprindelse i Tunesien er notering ikke foretaget i seks på hinanden følgende arbejdsdage; de i artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i Tunesien er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1481/92 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 122 af 7. 5. 1992, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 6. 6. 1992, s. 35.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 21. maj 1992

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. august 1991 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland

(92/308/EØF, Euratom, EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3830/91⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 572/92⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. juli 1991, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelands;

fra 1. august 1991 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelandes vedkommende

har oversteget 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. august 1991 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd i tredjelands, som anført i bilaget.

Ved udbetalingen af denne løn anvendes de vekselkurser, som blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget for den måned, der gik forud for den dato, hvor nærværende afgørelse fik virkning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. maj 1992.

På Kommissionens vegne
António CARDOSO E CUNHA
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 361 af 31. 12. 1991, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 3.

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficient med virkning fra 1. august 1991
Algeriet	86,4200000
Bahamaøerne	0,0000000
Belize	92,5700000
Botswana	75,6100000
Brasilien	86,4200000
Bulgarien	20,3100000
Burundi	87,1300000
Cypern	94,8400000
De Nederlandske Antiller	92,5700000
Egypten	42,1600000
Ghana	95,7900000
Guinea	116,6100000
Guyana	37,3500000
Indien	46,8700000
Indonesien	86,9900000
Jamaica	69,8400000
Jordan	78,3700000
Kina	89,0400000
Lesotho	60,9300000
Madagaskar	66,9700000
Malawi	66,5200000
Mexico	64,4400000
Mozambique	78,2000000
Peru	92,6000000
Polen	61,7700000
Somalia	44,7900000
Sudan	313,3300000
Syrien	166,3100000
Tanzania	58,7200000
Thailand	77,4900000
Uganda	56,0800000
Ungarn	55,5600000
Venezuela	47,6100000

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 21. maj 1992

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. september 1991 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland

(92/309/EØF, Euratom, EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3830/91 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 572/92 ⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. juli 1991, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelände;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter ⁽⁴⁾ i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. september 1991 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leve-

omkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelandes vedkommende har oversteget 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. september 1991 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd i tredjelände, som anført i bilaget.

Ved udbetalingen af denne løn anvendes de vekselkurser, som blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget for den måned, der gik forud for den dato, hvor nærværende afgørelse fik virkning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. maj 1992.

På Kommissionens vegne

António CARDOSO E CUNHA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 361 af 31. 12. 1991, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 3.

⁽⁴⁾ Se side 17 i denne Tidende.

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficient med virkning fra 1. september 1991
Etiopien	108,200000
Jugoslavien	76,700000
Peru	99,180000
Rwanda	99,810000
Sierra Leone	75,570000
Somalia	47,630000
Sydkorea	106,030000
Tyrkiet	66,110000
Uruguay	86,100000

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 21. maj 1992

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. oktober 1991 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland

(92/310/EØF, Euratom, EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3830/91 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 572/92 ⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. juli 1991, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelands;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter ⁽⁴⁾ i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. oktober 1991 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leve-

omkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelands vedkommende har oversteget 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:*Eneste artikel*

Med virkning fra 1. oktober 1991 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd i tredjelands, som anført i bilaget.

Ved udbetalingen af denne løn anvendes de vekselkurser, som blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget for den måned, der gik forud for den dato, hvor nærværende afgørelse fik virkning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. maj 1992.

På Kommissionens vegne

António CARDOSO E CUNHA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 361 af 31. 12. 1991, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 3.

⁽⁴⁾ Se side 19 i denne Tidende.

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficient med virkning fra 1. oktober 1991
Brasilien	71,8400000
Bulgarien	33,0500000
Haiti	108,1000000
Jamaica	63,8200000
Jugoslavien	78,2500000
Peru	121,8000000
Sierra Leone	67,1500000
Somalia	52,5500000
Sudan	329,8500000
Tyrkiet	58,2000000
Zaire	40,0500000

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 21. maj 1992

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. november 1991 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland

(92/311/EØF, Euratom, EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3830/91⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 572/92⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. juli 1991, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelands;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter⁽⁴⁾ i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. november 1991 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leve-

omkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelands vedkommende har overstegit 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. november 1991 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd i tredjelands, som anført i bilaget.

Ved udbetalingen af denne løn anvendes de vekselkurser, som blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget for den måned, der gik forud for den dato, hvor nærværende afgørelse fik virkning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. maj 1992.

På Kommissionens vegne

António CARDOSO E CUNHA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 361 af 31. 12. 1991, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 3.

⁽⁴⁾ Se side 21 i denne Tidende.

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficient med virkning fra 1. november 1991
Costa Rica	49,0500000
Gabon	178,6200000
Indien	38,0600000
Jugoslavien	90,0000000
Madagaskar	66,5400000
Peru	127,9500000
Polen	64,7500000
Rwanda	103,2500000
Seychellerne	118,4900000
Sierra Leone	64,9700000
Somalia	56,8500000
Sudan	337,8200000
Tanzania	58,4500000
Uruguay	86,2400000
Venezuela	44,1600000
Vestsamoa	67,9000000
Zaire	39,9100000

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 21. maj 1992

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. december 1991 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland

(92/312/EØF, Euratom, EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3830/91 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 572/92 ⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. juli 1991, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelands;Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter ⁽⁴⁾ i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. december 1991 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leve-

omkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelands vedkommende har overstegit 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. december 1991 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd i tredjelands, som anført i bilaget.

Ved udbetalingen af denne løn anvendes de vekselkurser, som blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget for den måned, der gik forud for den dato, hvor nærværende afgørelse fik virkning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. maj 1992.

På Kommissionens vegne
António CARDOSO E CUNHA
Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 361 af 31. 12. 1991, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 3.⁽⁴⁾ Se side 23 i denne Tidende.

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficient med virkning fra 1. december 1991
Algeriet	68,5900000
Brasilien	47,9000000
Bulgarien	31,7200000
Etiopien	97,7800000
Gambia	63,7900000
Guinea	103,4500000
Guinea Bissau	35,1100000
Jamaica	42,4300000
Jugoslavien	97,4700000
Sierra Leone	62,3500000
Tyrkiet	58,2400000
Uganda	43,2800000
Uruguay	88,7300000
Zaire	38,7500000